ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3654/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Δεκεμβρίου 1990

περί των γενικών κανόνων του καθεστώτος των εξισωτικών ποσών προσχώρησης στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού κατά το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 234 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90 του Συμβουλίου περί μεταβατικών διατάξεων για την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών και του ρυζιού στην Πορτογαλία [1] προβλέπει για την Πορτογαλία τιμή μαλακού σίτου και ρυζιού διαφορετική από την κοινή τιμή· ότι, δυνάμει του άρθρου 240 της πράξης προσχώρησης, αυτές οι διαφορές του επιπέδου των τιμών αντισταθμίζονται με καθεστώς εξισωτικών ποσών προσχώρησης·

ότι τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης έχουν σκοπό να αποτρέπουν τις διαταραχές κατά τις συναλλαγές οι οποίες προκύπτουν από τις διαφορές των τιμών· ότι, κατά συνέπεια, η εφαρμογή των εξισωτικών ποσών δεν επιβάλλεται στις περιπτώσεις που δεν υπάρχει κίνδυνος παρόμοιων διαταραχών·

ότι, στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη είναι οι τιμές παρέμβασης· ότι, εντούτοις, μετά την τροποποίηση του καθεστώτος παρέμβασης που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90 [3] και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ρυζιού [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 [5], η αγορά στην παρέμβαση πραγματοποιείται σε επίπεδο κατώτερο από την τιμή παρέμβασης· ότι το επίπεδο αυτό, το οποίο συνιστά εφεξής την πραγματική εγγύηση που χορηγείται στον παραγωγό, πρέπει, ως εκ τούτου, να χρησιμοποιηθεί ως βάση για τον υπολογισμό των εξισωτικών ποσών προσχώρησης·

ότι, για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης πρέπει να υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 322 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, όπως διορθώθηκε [6]· ότι είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι προβλεπόμενοι συντελεστές σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι είναι δυνατόν να παρουσιαστούν ορισμένες εκτροπές του εμπορίου και στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, ιδίως κατά την τελική περίοδο της προσέγγισης των τιμών και κατά την εφαρμογή των κοινών τιμών στο σύνολο της Κοινότητας· ότι τα μέτρα που προορίζονται να εμποδίσουν τέτοιου είδους εκτροπές και στρεβλώσεις είναι, ως εκ τούτου, δικαιολογημένο να εφαρμοστούν κατά το αναγκαίο χρονικό διάστημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοούνται ως: εξισωτικά ποσά προσχώρησης τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ:

— της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών,

— της Πορτογαλίας και των τρίτων χωρών.

Άρθρο 2

1. Το εξισωτικό ποσό προσχώρησης είναι, για κάθε περίοδο εμπορίας:

— στην περίπτωση του μαλακού σίτου, ίσο προς τη διαφορά ανάμεσα στην τιμή αγοράς στην παρέμβαση που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία και την τιμή αγοράς στην παρέμβαση που εφαρμόζεται στα άλλα κράτη μέλη,

— για το ρύζι paddy, ίσο προς τη διαφορά ανάμεσα στην τιμή αγοράς στην παρέμβαση που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία και την τιμή αγοράς στην παρέμβαση που εφαρμόζεται στα άλλα κράτη μέλη· η διαφορά αυτή μπορεί να διορθωθεί για να εξασφαλίσει τη δυνατότητα σύγκρισης των προϊόντων που λαμβάνονται υπόψη,

— για το αποφλοιωμένο ρύζι, εκείνο που ισχύει για το ρύζι paddy, που μετατρέπεται με βάση τον συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ της Επιτροπής [7],

---

(1) Βλέπε σελίδα 28 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
(2) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 116 της 4. 5. 1988, σ. 27.
(7) ΕΕ αριθ. L 204 της 24. 8. 1967, σ. 1.

— για το λευκασμένο ρύζι, εκείνο που ισχύει για το αποφλοιωμένο ρύζι, που μετατρέπεται με βάση τον συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ,

— για το ημιλευκασμένο ρύζι, εκείνο που ισχύει για το λευκασμένο ρύζι, που μετατρέπεται με βάση τον συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ,

— για τα θραύσματα ρυζιού, ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής των θραυσμάτων ρυζιού που διαπιστώνεται στην πορτογαλική αγορά και της τιμής κατωφλίου που καθορίζεται στην Κοινότητα για το προϊόν αυτό.

2. Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία γ) και δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης προκύπτουν από εκείνα που εφαρμόζονται για τα σιτηρά από τα οποία προέρχονται, με τη βοήθεια συντελεστών οι οποίοι καθορίζονται ανάλογα με την επίπτωση, στην τιμή του σχετικού προϊόντος, της εφαρμογής του εξισωτικού ποσού στην τιμή του αντίστοιχου προϊόντος βάσης.

3. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης προκύπτουν από εκείνα που ισχύουν για τα θραύσματα ρυζιού, με τη βοήθεια συντελεστών οι οποίοι καθορίζονται ανάλογα με την επίπτωση, στην τιμή του σχετικού προϊόντος, της εφαρμογής του εξισωτικού ποσού στην τιμή των θραυσμάτων.

Άρθρο 3

Κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης εισπράττονται ή χορηγούνται από την Πορτογαλία.

Άρθρο 4

1. Το εξισωτικό ποσό προσχώρησης που εφαρμόζεται είναι εκείνο που ισχύει τη στιγμή της αποδοχής της δήλωσης εισαγωγής ή εξαγωγής.

2. Ωστόσο, εφόσον παρίσταται ανάγκη, είναι δυνατό να αποφασισθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 5, η θέσπιση καθεστώτος προκαθορισμού του εξισωτικού ποσού προσχώρησης.

Άρθρο 5

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, ανάλογα με την περίπτωση, καθορίζονται:

α) οι λεπτομέρειες χορήγησης και είσπραξης των εξισωτικών ποσών προσχώρησης, ούτως ώστε να αποτρέπονται ενδεχόμενες εκτροπές του εμπορίου και στρεβλώσεις του ανταγωνισμού·

β) οι συντελεστές που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3·

γ) οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και ιδίως ο καθορισμός των εξισωτικών ποσών προσχώρησης.

2. Μετά την κατάργηση των εξισωτικών ποσών προσχώρησης μπορούν να εφαρμοστούν, κατά την περίοδο που κρίνεται αναγκαία, μέτρα που αποσκοπούν στην αποφυγή ενδεχομένων εκτροπών του εμπορίου και στρεβλώσεων του ανταγωνισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. SACCOMANDI